

# Collection Philippe Caillard

## Étienne Daniel : Neuf Chansons

### 5 - LA CHANSON DE DOLLY PENTRAETH

*a cappella ou avec piano*

Poème de Pierre-Jakez Hélias

Musique d'Etienne Daniel

The musical score is written for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), and Piano. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time (C). The lyrics are in French and Breton. The piano part includes a chord progression: fa m, si, m, fa m.

S

1. Mon pa - ys sent le che - val chaud, L'a - jonc bro -  
2. Mes gens re - gar - dent le so - leil, Le ver de  
3. Ma lan - gue chante a - vec ses mots Lesgrands a -

A

1. Mon pa - ys sent le che - val chaud, L'a - jonc bro -  
2. Mes gens re - gar - dent le so - leil, Le ver de  
3. Ma lan - gue chante a - vec ses mots Lesgrands a -

T

B

Alto, ténor & basse pour version a cappella seulement

A

Dol - - - - ly Pen - traeth,

T & B

Dol - - - - - ly

Piano

fa m si, m fa m

1. Dolly Pentraeth (prononcer Pentrêz) est la dernière personne qui a parlé le Comique (Cornouaille britannique) au dix-huitième siècle.

2. En cas d'exécution *a cappella*, l'alto, le ténor et la basse suivent sur les portées 5 & 6, en format réduit, de la mesure 1 à la mesure 12 et de la mesure 22 à la mesure 27.

3 Le poème de Pierre-Jakez Hélias est extrait du recueil *La Pierre Noire* (1976).

Nous le publions avec l'autorisation des éditions Hallier-Oswald. Tous droits réservés

PC 138

**Distributeur exclusif de la collection Philippe Caillard**  
**Éditions « LA BOITE A CHANSONS » - 1 bis cours E. Zola - 05000 GAP**  
Ouvrage protégé - PHOTOCOPIE INTERDITE même partielle (loi du 11/03/57)  
Constituerait contrefaçon (code pénal art. 425)

3

yé, la terre hu - mi - de, Le vent de mer et le fu -  
 terre et l'a - lou - et - te, Le gros pain d'orge - et le fri -  
 Teux, les pau - vres bou - gres, L'e - xil du monde et le Grand

yé, la terre hu - mi - de, Le vent de mer et le fu -  
 terre et l'a - lou - et - te, Le gros pain d'orge - et le fri -  
 Teux, les pau - vres bou - gres, L'e - xil du monde et le Grand

Dol - - - ly Pen - traeth,  
 Pen - - - - - traeth,

si b m Do 7

5

mier, La boue et le ciel, c'est tout com - - - me,  
 cot, La pluie et le grain, c'est tout com - - - me,  
 Jour, La vie et la mort, c'est tout com - - - me,

mier, La boue et le ciel, c'est tout com - - - me,  
 cot, La pluie et le grain, c'est tout com - - - me,  
 Jour, La vie et la mort, c'est tout com - - - me,

Dol - - - ly Pen - - - traeth, Oh !  
 Dol - - - ly Pen - - - traeth,

fa m si b m Do 7

Mon pa - ys sent très pur, très fort, Le sen - tait  
 Mes gens re - gar - dent bas et loin, Re - gar - daient  
 Ma lan - gue chan - te son bre - ton, Le chan - tait

Mon pa - ys sent très pur, très fort, Le sen - tait  
 Mes gens re - gar - dent bas et loin, Re - gar - daient  
 Ma lan - gue chan - te son bre - ton, Le chan - tait

Dol - - - - ly Pen - traeth,

Dol - - - - ly

fa m si, m fa m

plu - tôt, je veux di - re, Son par - fum s'en va tous les  
 plu - tôt, je veux di - re, Leurs yeux ont per - du la clar -  
 plu - tôt, je veux di - re, Sa voix s'é - loi - gne cha - que

plu - tôt, je veux di - re, Son par - fum s'en va tous les  
 plu - tôt, je veux di - re, Leurs yeux ont per - du la clar -  
 plu - tôt, je veux di - re, Sa voix s'é - loi - gne cha - que

Dol - - - - ly Pen - traeth,

Dol - - - - ly Pen - traeth,

si, m Do 7